

到靚五去士甜龍鳳

大漢小語

卡特商而優則仕

美國總統卡特達定則今廿日就職。主官。華京為他的上任舉行一週慶祝活動。他邀請了卅五萬人參加。他的賓客有小童、老百姓。他身著最保守的南方，如給黑人護照。他自小就與黑人為伴。在州長任內對黑人權利頗為尊重。他在這次獲選總統後所安排大小的人事中，有黑有白，有男有女。充分反映他是個無拘束，爽朗而很隨和的人。他、種一視同仁親民的態度，對現時不容有任何歧視種族的時代，極為重要。美國選出卡特這樣一個人任總統，應視為有賴。

尤其值得欣賞，卡特在正式就職主官之前，他宣佈他成功的生涯事業放棄，租出花生地。他不要求會他利用總統權做生意。他還要將主官官前的財產告知國人，來保他的財產完全清白。將來決不會有一財產與職務收入不相稱的混帳貪污事件發生。

「商而優則仕」，似乎是西方風氣。卡特亦屬於這一類。但嚴格來說，他並不「商而優」，因為美國富商巨賈都超過他。卡特身為美國花生事業，不過值五百萬，這在美國來說，他祇算是一個小販。也自有其優點。

有等民主國家的大官，於離職後為大企業利用其盛名地位人事，向政府謀取商利，這是一種變相的貪污。卡特於上任前立下如此廉潔守則，實值得讚賞。

基辛格退任後將出任一家廣播電台董事長，年薪五十萬元。加美民營大企業的高級，每比公職年資高十倍。他們「商而優則仕」，是表示他們祇為事業而做，不會為錢而做官，比較「學而優則仕」，也自有其優點。

編者

陰陽路隔

地卡況

那是一個月黑風高的晚上。南沙半島，和平日一樣，十分寧靜，已經二更，當然每個人都進入夢鄉去。都進入夢鄉去。家裏養的兩條狗，亦都睡在自自己的籠裏，大概也睡著了。因此，當一條黑影，自南沙宅的後園悄悄閃入時，那兩條狗仍然在籠內，也有因這陌生人的闖進而狂吠。

黑影很順利的，就閃入屋的長廊。黑影的走法，他對這間屋子的間格，十分熟悉。當他走進老馬。

黑影先在長廊的盡頭，拉開其中一個屋的門，屋裏亮著燈。在屋上睡著的，是兩個孩子，黑影閃進屋內，在孩子的被舖前站了一會，又悄悄的退出去。

輕輕的拉好屋的門，黑影順著長廊，走到另一端，那兒亦有一間屋亮著燈。

黑影在屋前屋後站了一會，靜靜的長廊，可以隱隱聽到，這間屋內，有些嬉笑聲傳出來。

(未完)



鬼故事



明日中國文化

此為張君勵先生於四十一年前之著作 張氏為留美名學者，已歸道山……

精神自由與學術之原動力，既言學術，則有學術上之規矩，如論

結實靚屋自賣

1836 Triumph St. 三房兩廳，近學校和巴士站，只賣三萬五千元 327-8865

業主自賣

2 Lot 商業地 60x130 Prince Rupert Area, 每 Lot 只賣五千元。電話：688-9648 or 874-3585 張先生。

屋主減價自賣

四萬四千九，四睡房，另土庫二睡房，現租出 1965 Charles St. 電 255-4172

我們汽車保險

辦理一切保險業務，辦事妥善，使你滿意
Hilton Monitor Insurance Agencies Ltd. W. G. Jardine 洽詢
4458 Main St. Vancouver, V5V 3R3
Phone 879-6288

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

廣州樓

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一號
大謙小酌
食譜精研
悉從尊便

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐
歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

老品種，新劑型，
「至寶三鞭精」
生精補血，壯腰健腦，功效宏大
服後精力充沛，渾身有勁！
請到華安國貨公司選購！

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

摸骨手相面相
看風水談財運
問事看相十元
片打街八十號二樓(華新書局旁) 估價大相士
60 E. Pender St. VANCOUVER B.C. 每日下午一時至六時
候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五街東士普

今天隆重獻映
邵氏出品現代大都會驚世
電影揭開名女人生活內幕
奇情驚世巨片
百麗影集：香艷刺激
成人電影：小童唔睇

名女人
奇異錄
艾蒂
邵音音主演
呂奇

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大嘉禾華埠第一戲院

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。
古裝神話奇情巨片
阿福被鬼迷
野峰
鄧美芳主演

同場加映
拍案驚奇
恬妮
邵音音主演
劉一帆

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

元月十八日至廿二日星期二至星期六晚七時半隆重放映
包青天
(每逢星期二、五、六晚贈券停用)

同場放映
女魔
虎鶴雙形
預售票處：大華肉食公司片打街東

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店
擴展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到
敝店，只以半價出售。
按裝修理：水喉工程
價錢老實，工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 872-5838

電影馬永貞，與原有之「馬永貞」有出入

馬永貞真實故事

對於錢銀的貪婪，小孩子，一概放過，他們進來免費看戲。後來我果然開辦了共舞台戲館。所以開辦前人員不替日戲夜戲。只要演到中軸子的全武行戲時，就放他們進來。因我知道小孩子都喜歡看武戲的。特為附記於此，一則以記黃少波的少年立志，終於實踐其言，次則作為一洞天演藝所經歷的歷程又一證明。

▲民鳴社編演馬永貞

民鳴新劇社（按：新劇為清代光緒末年所興起的一種戲劇，這所謂「新」以示與中國傳統的戲劇有別。當時上海人俗語則稱之為「文明戲」。及國民政府成立以後，對全國各地劇種的統一名稱起見，才改為「話劇」這個名詞。准此為言，那話劇時是法定的劇種名詞了。）為浙江上虞人經營三所開設

雲埠海晏公所
一九七七年年度職員表

常務委員：蘇世康 鄭光益 馬紹輝
執行委員：黃廷棟 鄭明新 羅榮輝
監察委員：鄭紹福 鄭紹榮 容炳森
文書主任：羅榮輝 副馬紹輝
財政主任：朱子波 副鄭光益
交際主任：馬紹輝 副鄭明新
宣傳主任：容炳森 副鄭明新
核數主任：鄭明新 副鄭明新
康樂主任：鄭明新 副鄭明新
福利主任：鄭明新 副鄭明新
庶務主任：陳偉揚 副鄭明新

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

哀謝

先考陳永字紀瑞公府君新會沙堆人，之喪於十二月廿三日下午一時假座暗市黨館舉行喪禮出殯歸土安葬於休市園墓園。親戚友誼誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀。

東西實業管理公司
East, West Property Management Co.
4417 McKenzie Street
Vancouver, B.C.
Phone: 733-0103

本公司專門代理一切實業，房屋，柏文及商業樓等，代出租及收租，忠誠服務，收費公道，歡迎來電詢問。

電話：七三三-〇一〇三

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

驗眼專家
李興捷
安省清遠大學
視光系博士
辦事處：喜定東街五百五十五號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

營業時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

新邊麵麵
美味新鮮

WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久，成績超著，政府註冊，教授方法，通曉粵、國、英語，協助通過學習，為各僑胞服務，歡迎諮詢。

校長林伯範

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，保證速成，免費接送，保證足鐘，並代僑胞辦理英文筆試，收費公道。請電四三四一八八七先生洽。

Confidential Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887

香港高級駕駛協會會員
香港金龍汽車會會員

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5516
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜綠豆
便捷妥當

時代冷氣
僑胞光顧
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務住宅：876-6361

雪櫃冷氣
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

香港駕駛學院
學車者的消息！
Hong Kong Driving School Ltd.

香港駕駛學院首創筆試課室，講授訓練，由經驗人士主理，專講交通規則及駕駛規則，易學速成，只收廿元，報名從速，詳情請電：城多利街58691
馮君：433-0303
方太：298-4623

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程

公司435-1010 晚11 437-8239

冷氣房
嘉華工程
專科裝置修理
業大小餐館雜貨
店貨倉庫房冷氣
貨物日夜服務

TEL. 251-1616

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMELIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人配鏡
平靚快
配眼鏡

黃漢事務所遷址啟事
本公司已遷往喜士定東街三三三號新址辦公，電話照舊，敬告客戶新舊友，請移玉步，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Home Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL. 684-1754

李偉運輸公司
專運遷移香港移民出入行李，并家什物搬運，有大貨房代客存貯。

電話：二五四一五〇六二

加惠電視修理
早上十時至晚上十時上門，精工修理各式彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六五一六五三三。晚電：二一六九二九

地址：一四八五號七十街西。

鋪花打片
號九二五街東定士喜
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

無任歡迎

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

有關幾種稅務的儲蓄方法

- (一) 減稅退休計劃，凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休或有其他需要時可以取用。
- (二) 免稅儲蓄計劃，凡未買有房屋的成年人士均可註冊，免稅入息每年一千元作為日後買屋之儲備金。
- (三) 入息平均計劃，凡因某種原因收取了一筆數目鉅大的入息而不想納稅太多，入息平均計劃可使你將此種入息分多至十五年，每年的收入才當該年的入息。
- (四) 展延分利計劃，商號的東主可以把生意的利潤分給僱工們，此項計劃可使商行僱工每年多分利潤，而同時他們亦暫時免付此種收入之入息稅。

服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時

經理：鄭紀新 副經理：張鑑釗

恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
18M大廈一二五〇室
電話：(六〇四)六八九-七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, 18M Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

香港全幢樓宇
或古地
可在美加任何一處
交易毋須遠赴香港
省時省費歡迎電詢

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
溫天豪

TEL: HOWE TONG 687-2215 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

新屋五間，位於天街，永久地權，全部三層房一廳，土庫高爽光潔，近唐人街，可步行去買菜和飲茶，開價五萬七千七百元起。

唐人街仔屋，樓上四房一廳，樓下二房一廳，二套廁所，各有獨立門口，自己有得任另有得出租，增加收入，開價四萬九千八百元。

八間柏文位於維多利亞街夾廿五街，地寬樓大，年收租金一萬七千元，開價十五萬九千元，僅需五萬現款即可成交，餘額直接供給業主，康過買屋。

多倫多連實業，後面附有四房一廳住宅單位，可多增加收入，四房高層住宅，適合家庭居住，開價十五萬五千元，康過買屋。

上下層仔屋六間，每層二房一廳，全部新式設計和建築，位於多倫多夾四十三街，近交通商場，開價八萬五千元，非常抵買。

新舊大小商業樓，位於多倫多夾四十三街，近交通商場，比旺區，最適合僑胞投資。

康好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，近唐人街交通方便。

尚有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問並免費帶僑胞估價房屋。

滿地可銀行
滿地可銀行分行打東街一七八號
新電話：總務部-685-7225
存戶部-685-7226

歡迎
房屋按揭
商業按揭
定期存款
年息9厘

房屋儲蓄計劃
退休儲蓄計劃
可減付稅重担
詳情歡迎詢問

經理：馬國材 (Manager: T. Mah)

